



**IMPLEMENTATION OF ARRANGEMENTS
CONCERNING
INTERNSHIP PROGRAM**

**RENCANA IMPLEMENTASI KERJA SAMA
TENTANG
PROGRAM MAGANG
No.: 197/UN48.9/KS/2025**

Between/Antara

Faculty of Mathematics and Natural Sciences, a faculty of Universitas Pendidikan Ganesha whose address is at Jalan Udayana No.11 Singaraja – Bali Indonesia, hereinafter referred to as the **first party**.

And/Dengan

Hosohata Fisheries Co., Ltd whose address is at Hokkaido Rumoi Gun Obira Chou Usuya 135-20, hereinafter referred to as the **second party**.

The **first party** and the **second party** are jointly called the **parties**, and individually called the **party**, agree to make and sign an Implementation of Arrangements on internship program at the parties' institutions, with the following terms and conditions.

Pihak pertama dan **pihak kedua** secara bersama-sama disebut **para pihak**, dan secara sendiri-sendiri disebut **pihak**, sepakat untuk membuat dan menandatangani rencana implementasi kerja sama tentang program magang pada instansi **para pihak**, dengan ketentuan dan syarat sebagai berikut.

A. Aims and Objectives of the Activity

The aims and objectives of this activity are:

- 1) Implementation of an internship program cooperation with the Hosohata Fisheries Co., Ltd
- 2) Make guidelines for the parties in carrying out the rights and obligations specified in this agreement.

A. Maksud dan Tujuan Kegiatan

Adapun maksud dan tujuan dari kegiatan ini adalah:

- 1) Terlaksananya kerja sama program magang dengan perusahaan Persatuan Perikanan Hosohata
- 2) Menjadikan pedoman bagi para pihak dalam melaksanakan hak

- 3) The implementation of this internship program in order to improve the insight and competence of students to be ready to work and be able to face global competition.

B. Scopes and Outcomes

The scope of this activity includes the implementation of **internship program** which is fully implemented by **the parties** with the following data:

1. Correspondence representative from the from the **first party**: Dr. Gede Iwan Setiabudi, S.Pd., M.Si.
2. Correspondence representative from the from the **second party**: Hosohata Naofumi
3. **Expected outcomes**:
 - 1) Equivalent Course Conversion
 - 2) Internship report
 - 3) The implementation of the internship program **from the Aquaculture study program** there are three students who will participate in the program, namely:
 - a. Joy Steven Emmanuel
 - b. Immanuel Kristo Limbong
 - c. Iqbal Mauretta.
 - 4) The internship program is carried out for 9 (nine) months.
 - 5) 5) Students can apply the knowledge they have gained during the internship.

C. Implementation

The internship program will be held at Hosohata Fisheries Co., Ltd on March 06, 2025 to December 02, 2025

dan kewajiban yang ditentukan dalam perjanjian ini

- 3) Terselenggaranya kerja sama program magang ini guna meningkatkan wawasan dan kompetensi mahasiswa agar siap bekerja dan mampu menghadapi persaingan global

B. Ruang lingkup dan Capaian

Ruang Lingkup Kegiatan ini mencakup pelaksanaan program **magang** yang dilaksanakan sepenuhnya oleh **para pihak** dengan data sebagai berikut:

1. Perwakilan Korespondensi dari **pihak pertama**: Dr. Gede Iwan Setiabudi, S.Pd., M.Si.
2. Perwakilan Korespondensi dari **pihak kedua**: Hosohata Naofumi
3. **Capaian dan luaran yang diharapkan**:
 - 1) Terkonversinya mata kuliah yang ekuivalen.
 - 2) Tersusunnya laporan magang
 - 3) Terlaksananya program magang dari **program studi Akuakultur** terdapat tiga mahasiswa yang akan mengikuti program yaitu:
 - a. Joy Steven Emmanuel
 - b. Immanuel Kristo Limbong
 - c. Iqbal Mauretta
 - 4) Program magang dilaksanakan selama 9 (sembilan) bulan.
 - 5) Mahasiswa dapat menerapkan ilmu yang telah di dapatkan selama magang

C. Pelaksanaan

Pelaksanaan program magang akan di selenggarakan di Persatuan Perikanan

Hosohata pada 06 maret 2025 sampai
02 Desember 2025

D. Duration and Termination

1. This implementation of arrangement is valid at the day of signature by the signatory of **each party** and shall remain in force for one (1) year unless terminated by **one of the parties** giving three (3) months written notice to the other.
2. This implementation of arrangement may be extended for a further period as maybe agreed in writing by **the parties**.
3. Where such termination occurs, the provision of the collaborative programs shall continue to apply to on-going activities until their completion.

E. Cost and Expenses

Any costs for activities covered by this arrangement are as Follows:

- 1) Universitas Pendidikan Ganesha will cover transportation from Singaraja to Denpasar (Ngurah Rai International Airport)
- 2) Hosohata Fisheries Co., Ltd will cover transportation from Bali, Indonesia to Hokkaido, Japan.
- 3) Hosohata Fisheries Co., Ltd will cover living costs during activities at Japan.

F. Other provisions

1. This implementation of arrangement is not intended to establish a binding contractual relationship between **the parties**, it will facilitate the establishment

D. Jangka Waktu dan Pemutusan

1. Rencana implementasi kerja sama ini berlaku pada hari ditandatangani oleh penandatangan masing-masing **pihak** dan akan tetap berlaku selama satu (1) tahun kecuali diakhiri oleh **salah satu pihak** dengan pemberitahuan tertulis tiga (3) bulan kepada **pihak** lainnya.
2. Perpanjangan rencana implementasi kerjasama ini dapat dilakukan untuk periode selanjutnya sepanjang disetujui secara tertulis oleh **para pihak**.
3. Jika keputusan tersebut terjadi, ketentuan program kolaborasi akan tetap berlaku untuk kegiatan yang sedang berlangsung sampai dengan selesai.

E. Pembiayaan

Segala bentuk pembiayaan yang diperlukan untuk kegiatan-kegiatan yang termasuk dalam ruang lingkup kesepakatan ini adalah sebagai berikut:

- 1) Universitas Pendidikan Ganesha menanggung transportasi dari Singaraja menuju Denpasar (Bandara Internasional Ngurah Rai)
- 2) Persatuan Perikanan Hosohata menanggung transportasi dari Bali, Indonesia ke Jepang.
- 3) Persatuan Perikanan Hosohata menanggung Biaya hidup selama di Jepang

F. Ketentuan terpisah

1. Rencana Implementasi Kerja Sama ini tidak dimaksudkan untuk membangun hubungan kontraktual yang mengikat antara para pihak. Rencana

of a working relationship between parties based on the principles of equality and reciprocity, fairness and voluntariness, as well as honesty and faithfulness, and to abide by the laws and regulations of **the parties**, leading to the conduct of one or more collaborative activities.

2. This implementation of arrangement may only be amended upon consent in writing signed by duly authorized representatives of **the parties**.
3. In the event of any differences in interpretation regarding the implementation of this Implementation of Arrangement, **the parties** shall jointly resolve such differences through amicable discussion and mutual agreement.

G. Closing

This implementation of arrangement is made in two (2) originals, both equally valid, duly stamped, identical in content, with each **party** holding 1 (one) original copy.

Signed for and on behalf of
The faculty of mathematics and Natural
Sciences, Universitas Pendidikan Ganesha



Dr. I Wayan Sukra Warpala, S.Pd., M.Sc.

Implementasi Kerja sama ini bertujuan untuk memfasilitasi pembentukan hubungan kerja antara **para pihak** berdasarkan prinsip-prinsip kesetaraan dan resiprositas, keadilan dan kesukarelaan, serta kejujuran dan keterbukaan. Selain itu, **para pihak** sepakat untuk mematuhi hukum dan peraturan yang berlaku, yang mengarah pada pelaksanaan satu atau lebih kegiatan kolaborasi.

2. Rencana Kerja Sama ini hanya dapat diubah dengan persetujuan tertulis yang ditandatangani oleh wakil resmi yang sah dari **para pihak**.
3. Apabila terdapat perbedaan penafsiran dalam pelaksanaan Rencana Implementasi Kerja sama ini, maka penyelesaiannya dilakukan bersama-sama dengan cara musyawarah untuk mufakat oleh **para pihak**.

G. Penutup

Rencana implementasi kerja sama ini dibuat dalam rangkap 2 (dua), asli, bermeterai cukup, sama bunyinya, dan masing-masing 1 (satu) rangkap dipegang oleh **pihak pertama** dan **pihak kedua**.

Signed for and on behalf of
Hosohata Fisheries Co., Ltd



Hosohata Naofumi

Paraf 1: Paraf 2: